



A Natural Gas Advantage Dealer—Experience Counts



- Virginia Natural Gas has a network of selected HVAC, plumbing and appliance contractors to help you with service, repair and replacement of any natural gas equipment or appliance.
- **Natural Gas Advantage Dealers** are selected based on their ability to provide the best in customer service and satisfaction and agree, by contract, to required high levels of performance.
- **Natural Gas Advantage Dealers** offer 24/7 service, have ongoing training programs to continually improve their level of service and have stated drug testing policies.
- **Natural Gas Advantage Dealers** occasionally offer special customer incentives, which are not available through all contractors, such as \$25 off a seasonal checkup through October 31!



To find the Natural Gas Advantage Dealer nearest you, call Customer Care or visit virginianaturalgas.com. And while you're there, check out the current rebates available for replacing select natural gas appliances, or switching appliances to natural gas. Restrictions apply.

Natural Gas: Staying Safe

— **You can help prevent natural gas pipeline emergencies.** Even though natural gas pipeline incidents are uncommon, you should know what to look for in case of a potential problem. If you suspect a leak, call 1-877-572-3342.

- **Look**—for blowing dirt or continued bubbling of standing water.
- **Listen**—near a natural gas appliance or line, there may be a hissing or roaring sound when natural gas is leaking.
- **Smell**—Most importantly, stay alert for the distinctive, rotten-egg smell of natural gas. You should take action anytime you detect even a small amount of this odor in the air.
- **Leave**—If you detect a natural gas leak, everyone should **LEAVE THE AREA IMMEDIATELY**. Don't try to identify the source or to stop the leak yourself.
- **Do Not Touch Anything that May Cause a Spark**—This includes lighters, matches, cigarettes, flashlights, light switches and telephones in the area of the suspected leak. You should even wait until you are away from the area to use a cell phone.
- **Call**—Once you are out of the area of the suspected leak and in a safe place, call Virginia Natural Gas or call 9-1-1. Stay away from the area until Virginia Natural Gas or emergency personnel representative indicates it is okay to go back to the area.

Every day, natural gas pipelines safely carry one of the world's most efficient, reliable and environmentally friendly fuels to businesses and homes like yours.

— **Call Before You Dig! Dial Miss Utility 8-1-1**

Excavation work, including digging and plowing around a home or business, is the most common cause of natural gas emergencies. Before digging of any kind around your property, state law requires that you call this statewide, toll-free number to have all of your utility lines professionally marked. You must call at least three business days before digging, excluding weekends and holidays, to have your underground utility lines located and marked—free of charge. For more information about natural gas safety, visit www.virginianaturalgas.com.

— **LIHEAP Opens October 9**

The federal Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP) application period begins October 9, 2007, and is open until November 9, 2007. To be eligible for fuel assistance, there are certain income guidelines and living arrangements that must be met. To apply, contact your city department of social services.



En un Comercio de Gas Natural Advantage – La Experiencia Cuenta



- Virginia Natural Gas tiene una red de selectos contratistas especializados en calefacción y aire acondicionado, plomería e instalación de artefactos para ayudarle con el servicio, reparación y reemplazo de cualquier equipo o artefacto a gas natural.
- La selección de un Comercio de Gas Natural Advantage esta basada en su capacidad para proveer el mejor servicio y satisfacción al cliente y estar de acuerdo, bajo contrato, con los altos niveles de las prestaciones requeridas.
- Los Comercios de Gas Natural Advantage ofrecen servicios de 24/7, tienen programas de capacitación continua para mejorar su nivel de servicio y tienen establecida una política para el control de drogas.
- Los Comercios de Gas Natural Advantage ocasionalmente ofrecen a los clientes incentivos especiales, los que no están disponibles a través de todos los contratistas, tales como un descuento de \$25 en una inspección de temporada hasta el 31 de octubre.



Para encontrar el Comercio de Gas Natural Advantage más cercano a usted, llame al Centro de Atención al Cliente o visite www.virginianaturalgas.com. Y mientras esta ahí, averigüe sobre los actuales reembolsos disponibles por reemplazar selectos artefactos a gas natural o por cambiar a gas natural los artefactos. Se aplican condiciones.

Gas Natural: Manteniéndose Seguro

Usted puede ayudar a prevenir emergencias en la tuberías de gas natural.

Aunque los incidentes en las tuberías de gas natural son poco comunes, usted debería saber que buscar en caso de un problema posible. Si usted sospecha de una pérdida, llame al 1-877-572-3342.

- **Busque**—levantamiento de polvo o burbujeo constante en agua estancada.
- **Escuche**—Un siseo o ruido chirriante cerca de un artefacto a gas natural o de una tubería, puede indicar que existe una pérdida de gas natural.
- **Huela**—Lo más importante, este atento al oler como a huevo podrido, que es el aroma característico del gas natural. En cualquier momento que usted detecta aunque sea una pequeña cantidad de este olor en el aire, debe de actuar.
- **Abandone**—Si usted detecta una pérdida de gas natural, todos deberán **ABANDONAR EL AREA INMEDIATAMENTE**. No trate de identificar el origen o de detener la pérdida usted mismo.
- **No Toque Nada que Pueda Provocar una Chispa**—Esto incluye encendedores, fósforos, cigarrillos, linternas, interruptores de luces y teléfonos en el área en que se sospecha de la pérdida. Usted debería esperar hasta que este lejos del área para utilizar un teléfono celular.
- **Llame**—Una vez que esta fuera del área en que se sospecha de la pérdida y en un lugar seguro, llame a Virginia Natural Gas, o llame al 9-1-1. Permanezca alejado del área hasta que personal representante de Virginia Natural Gas o de emergencias indique que puede regresar al área.

Todos los días, las tuberías de gas natural transportan con seguridad uno de los más eficientes, confiables y ambientalmente saludables combustibles del mundo a los comercios y hogares como el suyo.

¡Llame Antes de Excavar! Marque Miss Utility al 8-1-1

Los trabajos de excavación, incluyendo perforaciones y arado alrededor de la casa o de establecimientos, son la causa más común en las emergencias de gas natural. Antes de una excavación de cualquier clase alrededor de su propiedad, la ley estatal requiere que llame a este número gratis para obtener el marcado en forma profesional todas sus tuberías de las compañías de servicios públicos. Usted debe llamar como mínimo tres días hábiles antes de la excavación, excluyendo los fines de semana y feriados, para que **en forma gratuita** sus tuberías subterráneas de las compañías de servicios públicos sean localizadas y marcadas. Para más información acerca de la seguridad con el gas natural, visite www.virginianaturalgas.com.

LIHEAP Comienza el 9 de Octubre

El período de aceptación de solicitudes para el Programa federal de Ayuda para la Energía para Hogares de Bajos Ingresos (LIHEAP por sus siglas en ingles) comienza el 9 de octubre del 2007 y esta abierto hasta el 9 de noviembre del 2007. Para ser elegible para la ayuda con el combustible, deben reunirse ciertos lineamientos sobre los ingresos y las circunstancias de la vivienda. Para completar una solicitud, póngase en contacto con el departamento de servicios sociales de su ciudad.

©2007 AGL Resources Inc. Todos los derechos reservados. VNG 1007